

EXTENDABLE TREE LOPPER WITH SAW

(GB)

EXTENDABLE TREE LOPPER WITH SAW

Operation and safety notes

(HU)

TELESZKÓPOS ÁGVÁGÓ FŰRÉSSZEL

Kezelési és biztonsági utalások

(SI)

TELESKOPSKE ŠKARJE ZA OBREZOVANJE DREVES Z ŽAGO

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(CZ)

TELESKOPICKÉ NŮŽKY NA VĚTVĚ S PILKOU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

TELESKOPICKÉ NOŽNICE NA KONÁRE S PILKOU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

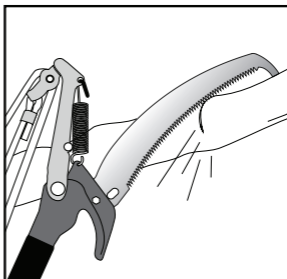
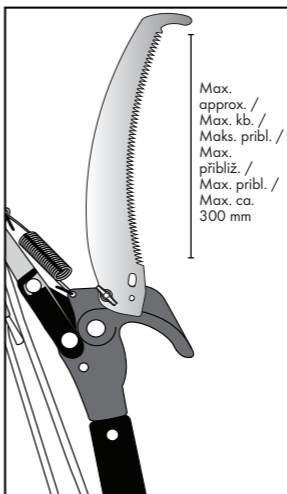
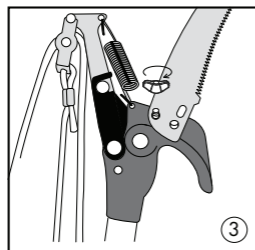
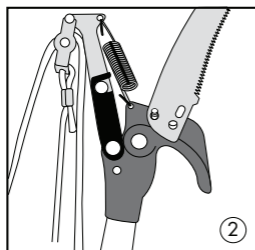
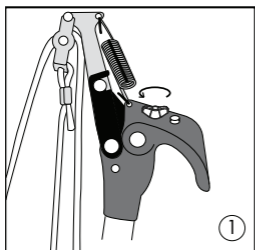
(CH)

TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

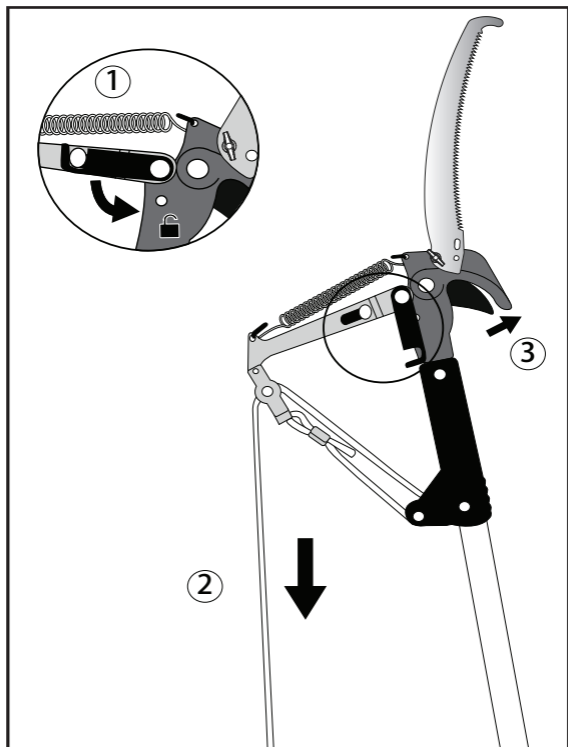
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB	Operation and safety notes	Page	8
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	13
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	18
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	29
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34

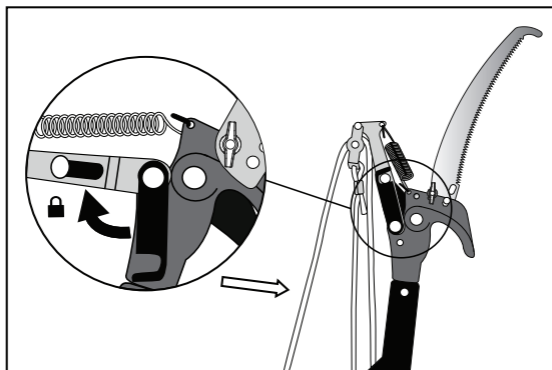
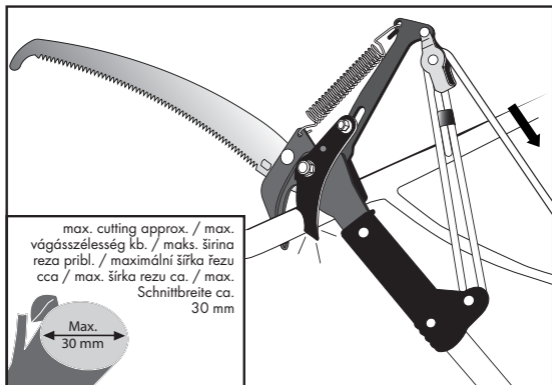
**A) Attaching a saw blade / A fűrészlap felszerelése /
Montaža žaginega lista / Montáž pilového listu /
Montáž pilového listu / Sägeblatt montieren**



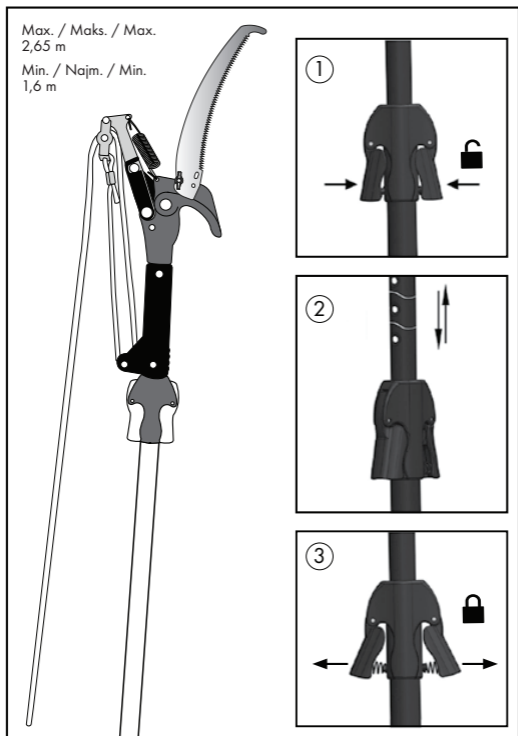
**B) Use of the cutting blade / A nyírókés használata /
Uporaba rezalnega noža / Použití stříhacího
nože / Používání rezacej čepel / Verwendung
des Schneidmessers**



**C) Securing the cutting blade / A kés biztosítása /
Kako zavarujete rezilni nož / Zajištění řezného
nože / Zaistenie rezného noža / Schneidmesser
sichern**



D) Extending the telescopic handle / A teleszkópos rúd meghosszabbítása / Kako podaljšate teleskopsko palico / Prodloužení teleskopické tyče / Predĺženie teleskopickej tyče / Teleskopstange verlängern



- E) When the saw blade is not in use, please put on the protection guard for protection / Amikor a fűrész nem használja, helyezze rá a biztonsági pengvédőt / Ko lista žage ne upravljajte, namestite zaščito, da ga zaščitite / Při nepoužívání přetáhněte ochranu ostří přes ostří / Keď pilový list nepoužívate, nasadte naň ochranný kryt kvôli ochrane / Ziehen Sie bei Nichtgebrauch den Klingenschutz über die Klinge**



EXTENDABLE TREE LOPPER WITH SAW

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



Safety advice

- Check that the product is in perfect condition before each use. Damaged or loose components may lead to injury.
- **DANGER OF INJURY!** Never touch the cutting edges with your bare hands.
- Check that the telescopic handles are fixed in place properly. If not the shears could become loose and cause injury to you or damage to property.



Use the following personal protective equipment when using the product: Wear protective glasses, safety boots, protective gloves and a safety helmet. This should ensure you are protected from falling pieces of branches and injury from branches and thorns.



WARNING! Avoid danger to life from electric shock. Do not use the shears near high voltage wires, electricity cables, electric fences, etc. Keep a minimum distance of 10 metres away from high voltage wires. The shears are not insulated against electric shock resulting from contact with high voltage wires.



RISK OF INJURY AND FALLING! Do not use the shears on ladders.

- **DANGER OF INJURY!** When not in use put the protective sleeve on the blades.
- **CAUTION! RISK OF INJURY!** The pruning shears are very sharp and dangerous. Exercise due caution at all times when working with them.

● **Care advice**

- Clean the blades carefully after every use. Dirt and sap on the blades lead to rust formation, obstruction of the cutting action and plant disease.
- Rub the metal parts with an oiled cloth to protect them from the build up of rust.
- Regular care carried out properly will ensure that your shears will give you years of use.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 374130_2104) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Order replacement parts online from OPTIMEX Services GmbH / www.optimex-shop.com

TELESZKÓPOS ÁGVÁGÓ FŰRÉSSZEL

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.



Biztonsági tudnivalók

- Minden használat előtt biztosítsa, hogy a termék kifogástalan állapotban legyen. Sérült, vagy laza részek sérülésekhez vezethetnek.
- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Ne érintse meg pusztán kézzel az éleket.
- Ügyeljen a teleszkópos szár rögzítésének a szilárd állására. Ellenkező esetben az olló kioldódhat és sérüléseket és / vagy anyagi károkat okozhat.



A termék használatánál viselje a következő védőfelszereléseket: Viseljen védőszemüveget, védőkesztyűt, és fejkendőt. Így megvédheti magát a lehulló ágrészekről és az ágak, vagy tüskék általi sérülésektől.



FIGYELMEZTETÉS! Kerülje el az áramütés általi életveszélyeket. Ne használja az ollót magas feszültségű vezetékek, elektromos kábelek, elektromos legelőkerítések stb. közelében. A magas feszültségű vezetékekhez tartson be egy 10 m-es minimális távolságot. Az olló a magas feszültségű vezetékek megérintése esetén áramütéssel szemben nem nyújt védelmet.



SÉRÜLÉS- ÉS LEESÉS-VESZÉLY! Ne használja az ollót létrákon.

- **SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Nemhasználás esetén húzzon védőhüvelyt a pengére.
- **VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!** Az ág- és sövényvágó olló nagyon éles és ezért veszélyes. Kérjük, hogy munka közben megfelelő óvatossággal járjon el.

● Ápolási tudnivalók

- Minden használat után tisztítsa meg gondosan a pengéket. A pengékre kerülő piszok és növényi nedvek rozsdásodáshoz vezetnek, akadályozzák a vágási eljárást és növénybetegségeket terjeszthetnek.
- Mindegyik fémrészt dörzsölje le egy olajos törlőronggyal. Így védi az ollót a rozsdalerakodásokkal szemben.
- A rendszeres és szakszerű ápolás sok éves használatot tesz lehetővé.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékreszerekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 374130_2104) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu



Pótalkatrészek online rendelése itt **OPTIMEX Services GmbH / www.optimex-shop.com**

TELESKOPSKÉ ŠKARJE ZA OBREZOVANJE DREVES Z ŽAGO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.



Varnostna navodila

- Pred vsako uporabo se prepričajte, da se izdelek nahaja v brezhibnem stanju. Poškodovani ali razrahljani deli imajo lahko za posledico povzročitev poškodb.
- **NEVARNOST POŠKODB!** Rezila se ne dotikajte z golimi rokami.
- Pazite na to, da je fiksiranje teleskopskega ročaja stabilno pritrjeno. V nasprotnem primeru se lahko škarje sprostijo in povzročijo poškodbe oseb in / ali materialno škodo.



Pri uporabi izdelka uporabljajte naslednjo zaščitno opremo: Nosite zaščitna očala, delovno zaščitno obutev, zaščitne rokavice in zaščitno čelado.

Tako se zavarujete pred padajočimi ostanki vej in poškodbami zaradi vej in trnov.



OPOZORILO! Izogibajte se življenjski nevarnosti zaradi električnega udara. Škarij ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih vodnikov, električnih kablov, električnih pastirjev, itn. Upoštevajte najmanjšo dovoljeno razdaljo 10 m do visokonapetostnih vodnikov. Škarje niso zaščitene pred udari električnega toka v primeru dotika z visokonapetostno napeljavo.



NEVARNOST POŠKODB IN PADCA! Škarij ne uporabljajte na lestvi.

- **NEVARNOST POŠKODB!** Kadar izdelka ne uporabljate, preko rezil potegnite zaščitno prevleko.
- **POZOR! NEVARNOST POŠKODB!** Škarje za veje in živo mejo so zelo ostre in zaradi tega nevarne. Prosimo, da med delom vedno ravnate s potrebno previdnostjo.

● Navodila za nego

- Rezila po vsaki uporabi skrbno očistite. Umazanija in rastlinski sok na rezilu vodita do nastanka rje, ovirata postopek rezanja in lahko širita boleznin rastlin.
- Vse kovinske dele zdrgnite z naoljeno krpo. Tako jih zaščitite pred rjavenjem.
- Redna in strokovna nega omogoča dolgoletno uporabo.

● Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčin odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimete pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 374130_2104) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 080082034

E-Mail: owim@lidl.si



Nadomestne dele naročite na spletu na OPTIMEX Services GmbH / www.optimex-shop.com

Pooblaščenil serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska številka: 080082034

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.





6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda



TELESKOPICKÉ NŮŽKY NA VĚTVE S PILKOU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.



Bezpečnostní pokyny

- Před použitím se ujistěte, že se výrobek nachází v bezvadném stavu. Poškozené nebo volné díly mohou způsobit poranění.
- **NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Nedotýkejte se ostří holýma rukama.
- Dbejte na pevné usazení fixace teleskopické tyče. Jinak se mohou nůžky uvolnit a způsobit poranění a / nebo věcné škody.



Při použití výrobku použijte následující ochranné vybavení: Noste ochranné brýle, pracovní ochranné boty, ochranné rukavice, a ochranu hlavy. Tak se ochráníte před spadlými zbytky větví a poraněními větvemi a trny.



VÝSTRAHA! Vyhněte se nebezpečí ohrožení života úrazem elektrickým proudem. Nepoužívejte nůžky v blízkosti vysokonapěťových vedení, elektrokabelů, elektrických pastvinových plotů atd. K vysokonapěťovým vedením udržujte minimální odstup 10 m. Nůžky nejsou chráněny proti úrazu elektrickým proudem při dotknutí se vysokonapěťových vedení.



NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ A ZŘÍCENÍ!

Nepoužívejte nůžky na žebřících.

- **NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Při nepoužívání přetáhněte přes ostří ochranný obal.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!** Nůžky na větve a ploty jsou velmi ostré a proto nebezpečné. Během práce buďte vždy opatrní.

● Pokyny k ošetřování

- Ostří pečlivě po každém použití ošetřete. Nečistota a šráva na ostří vede k vytvoření rzi, omezují postup stříhání a mohou způsobit rozšíření nemocí rostlin.
- Všechny kovové díly otřete tkaninou obsahující olej. Tak je ochráníte před usazením rzi.
- Pravidelné a odborné ošetřování umožní dlouholeté používání.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

○ možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 374130_2104) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Objednejte náhradní díly online u OPTIMEX Services GmbH / www.optimex-shop.com

TELESKOPICKÉ NOŽNICE NA KONÁRE S PÍLKOU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.



Bezpečnostné pokyny

- Pred každým použitím sa ubezpečte, že je výrobok v bezchybnom stave. Poškodené časti môžu spôsobiť poranenia.
- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nedotýkajte sa ostria holými rukami.
- Dbajte na pevné uloženie teleskopickej rukoväte. V opačnom prípade sa môžu nožnice uvoľniť a spôsobiť poranenia a / alebo vecné škody.



Pri používaní výrobku noste nasledovnú ochrannú výbavu: Ochranné okuliare, pracovnú obuv, ochranné rukavice a ochranu hlavy. Tak sa chránite pred padajúcimi zvyškami konárov a zraneniami spôsobenými konármi a trňmi.



VAROVANIE! Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom. Nožnice nepoužívajte v blízkosti vedení vysokého napätia, elektrických káblov, elektrických oplôtok, atď. Od vedení vysokého napätia udržiavajte odstup minimálne 10 m. Nožnice nie sú chránené proti zásahu prúdom pri kontakte s vedeniami vysokého napätia.



NEBEZPEČENSTVO PORANENIA A PÁDU!
Nepoužívajte nožnice, ak stojíte na rebríku.

- **NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Ak nožnice nepoužívate, natiahnite na čepele ochranný obal.
- **POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nožnice na konáre a živý plot sú veľmi ostré a preto nebezpečné. Počas práce buďte vždy dostatočne opatrný.

● Pokyny k starostlivosti

- Čepele starostlivo očistite po každom použití. Nečistoty a miazga na čepeli spôsobujú tvorbu hrdze, obmedzujú proces strihania a môžu prenášať choroby rastlín.
- Všetky kovové časti utrite handrou napustenou olejom. Takto ich chránite pred usadzovaním hrdze.
- Pravidelná a odborná starostlivosť zaručuje dlhodobé používanie.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 374130_2104) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis

SK **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Náhradné diely si objednáajte online u OPTIMEX Services GmbH / www.optimex-shop.com

TELESKOP-BAUMSCHERE MIT SÄGE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.



Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet. Beschädigte oder lockere Teile können Verletzungen zur Folge haben.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Berühren Sie die Schneide nicht mit bloßen Händen.
- Achten Sie auf den festen Sitz der Teleskopstiel-Fixierung. Anderenfalls kann sich die Schere lösen und Verletzungen und / oder Sachschäden verursachen.



Verwenden Sie beim Gebrauch des Produktes folgende Schutzausrüstung: Tragen Sie eine Schutzbrille, Arbeitsschutzschuhe, Schutzhandschuhe und Kopfschutz. So schützen Sie sich vor herabfallenden Astresten und Verletzungen durch Äste und Dornen.



WARNUNG! Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Verwenden Sie die Schere nicht in der Nähe von Hochspannungsleitungen, Elektrokabeln, elektrischen Weidezäunen, etc. Halten Sie zu Hochspannungsleitungen einen Mindestabstand von 10 Metern. Die Schere ist nicht gegen Stromschläge beim Berühren von Hochspannungsleitungen geschützt.



VERLETZUNGS- UND ABSTURZGEFAHR!

Verwenden Sie die Schere nicht auf Leitern.

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie bei Nichtgebrauch eine Schutzhülle über die Klingen.
- **VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Die Baumschere ist sehr scharf und gefährlich. Bitte während der Arbeit immer die nötige Vorsicht walten lassen.

● Pflegehinweise

- Säubern Sie die Klingen sorgfältig nach jedem Gebrauch. Schmutz und Harz auf der Klinge führen zu Rostbildung, behindern den Schneidevorgang und können Pflanzenkrankheiten verbreiten.
- Reiben Sie alle Metallteile mit einem ölhaltigen Tuch ein. So schützen Sie diese vor Rostablagerungen.
- Eine regelmäßige und sachgemäße Pflege ermöglicht einen jahrelangen Gebrauch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 374130_2104) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



Ersatzteile online bestellen bei OPTIMEX Services GmbH /
www.optimex-shop.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG00987

Version: 11/2021



IAN 374130_2104

